

唐五代《切韵》系韵书中的 异体俗字格式流变^①

仝小琳^{*}

摘 要 从离《切韵》年代最近的陆法言传写本开始,就存有异体字,这说明《切韵》编写之初可能就注意收取字的异体形式。长孙讷言笺注本《切韵》除了大量引用《说文》字体外,还有引自其他字书的。其他标注方式也非常多,基本上涵括了后世韵书所见的各种异体字表达方式,说明这一时期的异体俗字非常丰富,而编者也很注重收集异体形式。出现了“一本作”的格式,这一格式在王二中运用较多。还存有同时列两

* 作者简介:仝小琳,女,四川师范大学文学院副教授,文学博士,研究方向为应用语言学。

① 基金项目:国家社科基金西部项目“唐五代《切韵》系韵书研究”(09XYY013)

个异体形式的情况，这在王一和王三中得到了发扬。王二出现注释只有“古字”、“古文”的情况。这在五代刻本中继续得以体现。五代刻本中比较特别的是异体字单列，在注释中注明是“此正”、“正字”、“俗字”、“同上（俗字）”、“上同”或“古文”。这表明这个时代的编者比较注重对字体正、俗的考辨。

关键词 唐五代《切韵》系韵书；异体俗字；标注格式

从隋初产生的《切韵》，到在它的基础上扩充发展而成的唐五代一系韵书，所跨时期正是汉语音韵史上最重要的中古音时期。历来对唐五代《切韵》抄刻本的研究，总是着眼于利用它们来补充、参证中古音系，很少专门对这一系的韵书本身做一个研究。唐五代《切韵》系韵书不仅是一部极重要的韵书，同时也是极重要的字书，保存了不同时代的大量的楷书异体俗字。关于俗字的作用，裘锡圭先生这样表述“在文字形体演变的过程中，俗体所起的作用十分重要。有时候，一种新的正体就是由前一阶段的俗体发展而成的。比较常见的情况，是俗体的某些写法后来为正体所吸收，或者明显地促进了正体的演变。”^{[1]44}唐五代《切韵》系韵书中的字体流变，也证明了裘先生所言。例如：晨，王三“通俗作晨”。憐，S2071、王三“俗作怜”。王三中注明的俗字“晨”、“怜”就是我们今天的正体。还有一些俗字是当时所用，我们只能通过韵书才知道当时存有这种俗字。如：船，王一、王三作此，均有“通俗作舩”。鉛，S2071“或作𨔵”，王一、王三“俗作𨔵”。再如在S2071、王三中除了小韵用

“禮”字体外，注释中“礼”、“禮”均混用。二字的关系，S2071 标明“古作礼”，王三注为“亦作礼”。《唐韵》不存韵字，注释中只见“禮”。这也让我们更清楚明了今日所用正体“礼”实际是比“禮”更古的字体。我们有必要对唐五代《切韵》系韵书中的异体俗字作全面研究。

一 现有关于《切韵》系韵书的文字研究

最早对《切韵》系韵书文字进行研究的应属姜亮夫先生《瀛涯敦煌韵辑》一书收录的《隋唐人韵书所载诸体字谱》，包括或亦字谱、俗字谱、正字谱、古字谱。另外日本学者太田辰夫先生著有《唐宋俗字谱》(1982)，其中也涉及了韵书残卷中的俗字。

而最早重视《切韵》系韵书中丰富字体的是周祖谟先生，他在 P2011 卷考释中讲到“刘复作《宋元以来俗字谱》仅注意宋元以下书中所有的俗字，却对本书（即《唐五代韵书集存》）所有反而忽略。本书所收的俗体字都是社会上通行的，宋元的俗字大都因承唐代而来。”“本书所载的唐代的通俗字体相当完备，可做为是一部唐代通俗字字典来看。”^{[2]884}

另外，张涌泉《敦煌俗字研究》(1996 年)一书虽是针对整个敦煌文献的俗字研究专著，但考释出的俗字中包含了一批韵书残卷中存在的俗字。杭州大学郑民的硕士论文《敦煌写本王仁昫〈刊谬补缺切韵〉俗字源流考》(1997)，首次对王韵中俗字的来源和流变情况进行了考察和分析。

近年来河北大学杨宝忠教授带领一批河北大学硕士研究生所

做的多家韵书异体字整理研究工作，对韵书的异体俗字研究工作贡献颇多。其中曹志国^[3]、李帅^[4]、史甲庆^[5]三位涉及《切韵》系韵书的专书异体俗字研究，分别对裴务齐正字本《刊谬补缺切韵》、蒋斧本《唐韵》、王仁昫《刊谬补缺切韵》（王三）的异体字作了有益探索，其中涉及了专书中的异体字表达式研究。湖南师范大学谭翠的硕士论文《〈唐五代韵书集存〉俗字研究》（2007），首次对《唐五代韵书集存》进行了专书俗字研究。作者全面地调查了《唐五代韵书集存》的韵书残卷，对当中的俗字进行了系统的研究。徐陶的《〈广韵〉异体字浅淡》（2009）是首个专论《广韵》异体字的单篇论文。湖南师范大学张晓凤的硕士论文《〈广韵〉异体字研究》（2011），首次对《广韵》进行了系统全面的专书异体字研究。张民权、田迪《宋代韵书中的俗字标识与文字观念研究》（2013）以宋代官方颁布的三部韵书《广韵》《集韵》和《礼部韵略》为例，说明了这三部韵书并不一致的对于文字的俗体、异体和正体的界别标准。台湾李相馥的《唐五代韵书写本俗字研究》（中国文化大学硕士论文，1989）也是较早研究唐五代《切韵》系韵书俗字的专篇论文。另外，台湾学者曾荣汾、黄沛荣、许钺辉、蔡忠霖、李景远、王妙云、黄秀燕、谢慧绮、李莹娟等发表的单篇论文或撰写的硕博论文，多多少少都涉及了唐五代时期的俗字研究。要说明的是，各家所采用的术语虽不一样，有采用“异体字”的，有采用“俗字”的，实际所指却是一样的。在本文中，二者所指亦一样。

本文以全面的唐五代写本刻本《切韵》韵书为研究对象，展示《切韵》一系韵书的异体俗字标注格式流变过程，辨析同

系韵书之间的不同派别传承。有关《切韵》系韵书的材料版本,我们以周祖谟《唐五代韵书集存》^[2]的照片为本,并利用上田正^[6]、周祖谟^[2]、龙宇纯^[7]、姜亮夫^[8]、潘重规^[9]的校勘成果。

下面我们按照周祖谟先生对唐五代《切韵》系韵书的分类,简略勾勒各类《切韵》本子中的异体俗字标注格式特点。

二 唐五代《切韵》系韵书各卷的异体俗字表达式

(一) 陆法言《切韵》传写本所见异体俗字标注格式

P3798 中所见异体字表达式有 2 处,有“或作”、“古作”标志。

P3695 涉及异体字 3 处,均为“或作”标志。

P3696 (1) 涉及异体字 2 处,有“俗作”、“古作”标志。

S6187 涉及异体字 1 处,有“本作”标志。

S2683 涉及异体字 4 处,有“古作”、“或作”标志。

P4917 涉及异体字 2 处,有“古作”、“或作”标志。其中一处缺具体异体字。

西域文书 n08107 涉及异体字 1 处,有“或作”标志。

列 TID 训释中没有涉及异体字。

陆法言传写本所存异体字信息很少,没有引《说文》字体,也不单出,均是在韵字注释中出现,以“或作”、“古作”标记居多,“本作”、“俗作”也有发现。

(二) 长孙讷言笺注本《切韵》所见异体俗字标注格式

长孙讷言笺注本《切韵》一类异体字开始增加,最明显的特征是增加字书中的字体,尤其是《说文》字体大量增加。

S2071 注释中存有大量异体字，共计 282 条。标注格式多样化，有“按（案）文（作）”、“说文作”、“字书作”、“或（省作）”、“或单作”、“古作”、“今作”、“本作”、“又（作）”、“作”、“亦作”、“俗作”等，还有“……同”格式。

S2055 所见异体字，标注格式多样化，有“说文从”、“说文（又）作此”、“按说文”“或作（此）”、“亦（作）”、“古作”、“字书作”、“正作”、“今作”、“也作”、“俗”、“又作（此）”等，还有“……同”格式。

P3693 异体字标注格式多样化，有“文作此”、“说文作（此）”、“按说文作（此）”、“按说文杜延业字样为”、“（古）或作”、“篆文作”、“又作某同”、“俗作”、“说文从（作此）”、“又作”、“说文又（单）作”、“古（文）作”、“俗作”、“今作此”、“按正名作（为）”、“本作”、“一本作”等，还有“……同”格式。

P3694 异体字标注格式多样化，有“又（作）”、“或（作）”、“说文从”、“亦作”、“或作”、“书作”、“古作”、“俗作”、“说文作”、“正”。

P3696（2）异体字标注格式多样化，有“说文（又）作此”、“说文（又）作”、“或作”、“亦作”、“单作”、“按说文作”、“又作”、“按籀文作”、“籀文又作”、“一本作此”等。

S6176 异体字标注格式多样化，有“或（作）”、“又”、“俗作此”、“说文（又）作”、“说文单作”、“说文作此”等。

DX1372 + DX3703 异体字标注格式有“或作此”、“又”、“说文作”等。

长孙讷言笺注本《切韵》所见俗字除了大量引用《说文》

字体外,其他标注方式也非常多,基本上涵括了后世韵书所见的各种异体字表达方式。各种引《说文》的格式如下:“按说文作(此)”、“说文(又)作”、“说文(又)作此”、“说文单作”、“说文从”、“文作此”、“说文作(此)”、“说文从(作此)”、“按说文”、“按(案)文(作)”。异体字表达方式异常丰富,基本上涵盖了后世所见的各种表达方式。尽列于下:“或作此”、“又(作)”、“或(作)”、“俗作此”、“亦(作)”、“古(文)作”、“今作(此)”、“又作(此)”、“也作”、“(古)或作”、“或(省作)”、“俗(作)”、“正(作)”、“本作”、“作”、“单作”、“或单作”、“篆文作”、“按籀文作”、“籀文又作”、“字书作”、“按说文杜延业字样为”、“按正名作(为)”、“一本作(此)”、“书作”、“又作某同”。还有“……同”格式,包括“又……同”,“与(下字)同”,“亦同”、“二同”、“同”、“同……”。还存有同时列两个异体的情况,如:輝:许归反,輝亦作輝暉。

(三) 增训加字本《切韵》所见异体俗字标注格式

S5980 异体字标注格式多样化,有“或(作)”、“俗曰”、“正作”、“周礼作”等。

P3799 异体字标注格式有“或”、“俗作”等。

P2017 异体字标注格式为“古作”。

S6013 异体字标注格式为“或作”、“通作”、“本从”。

S6012 异体字标注格式为“又作”。

P4746 异体字标注格式为“又作”、“正作”、“某作”。

S6156 异体字标注格式为“又作”、“今作”。

增训加字《切韵》系的韵书因所存内容较少,异体字的信

息也较少，但表达方式比较丰富，有“又作”、“今作”、“正作”、“吴都赋作”、“或（作）”、“通作”、“本从”、“古作”、“俗作”、“俗曰”、“周礼作”。

（四）王仁昫刊谬补缺《切韵》所见异体俗字标注格式

P2011（王一）异体字标注格式为“或作（字）”、“字或作”、“亦作（为）”、“古作（字）”、“今作”、“又（作）”、“正作”、“俗作”、“本”、“通俗作（字）”、“俗误作”、“古文为某字”。

王仁昫刊谬补缺《切韵》（王三）异体字标注格式为“或作（字）”、“亦作（字）”、“古作”、“本作（字）”、“本亦作”、“又作”、“正作（字）”、“（今通）俗作（字）”、“通作”、“俗误作”、“秘书作”、“与某通”。

王一和王三中的异体字表达方式没有超出前面所列，但亦有自己的特点。增加“——某字”格式，——代表各种异体表达式，如“或作”“亦作”“通俗作”等等。还增加“与某通”。首开异体字单列这种表达方式，用“上同”或“同上（某）”。

在注释里评价异体字孰是孰非，如：𪚩：南𪚩县名在鉅俗误作𪚩；彫：刻俗作雕误非。

还存有同时列多个异体的情况，例：𪚩：煮熟亦作𪚩𪚩𪚩；醢：侧限反或作𪚩𪚩字三。或按释义不同列有多个异体字：𪚩：市俗作𪚩郊𪚩作厘从省作𪚩字。

（五）裴务齐正字本《切韵》（王二）所见异体俗字标注格式

因其内部体例不同，故我们分开讨论其各部的异体字。

平声东冬钟江支脂之 7 韵，异体字标注格式为“古作”、

“正作”、“俗(作)”、“又(作)字”、“亦”、“(古文)与某同”、“说文作”等。另有韵字注释只列“古文”，例如下：

𡵓：古文

𡵓：古文与岐同

平声其余 23 韵，异体字标注格式为“本作”、“一本作”、“作此”、“亦”、“或(作)”、

“古(作)”、“又作(同)”、“又作某字”、“俗作”、“正”、“西京赋作此”。值得注意的是“亦”后不止一个异体字，多者两个、三个。另有韵字注释只列“古文”、“古字”，例如下：

鰪：魚名一本作鰪

𡵓：古字

𡵓：古文

上声，异体字标注格式为“亦(作)(同)”、“古作”、“又(作)(同)”、“又作某字”、“俗”、“正(作)”、“作”、“说文作此”、“或”等。

去声，异体字标注格式为“一本作”、“正”、“又作”、“古作”、“(通)俗作”、“或(作)(字)”、“亦”、“说文作”、“字林(作)”等。

入声，异体字标注格式为“又(亦)……同”、“同上”、“正”、“又作”、“古文作”、“俗作”、“或作”、“亦作(字)”、“本作”、“(今通)俗作(字)”、“与某通”、“字林作”、“字书作”、“说文……作某同”、“一本作”。

王二平上去入各部的异体字表达方式各有特点，除平声其他 23 韵，其他均有引自《说文》的字体。平声出现注释只有“古字”、“古文”的情况。平声其他 23 韵、去、入三部分均存有

“一本作”的异体字表达方式。

(六) 孙愐《唐韵》所见异体俗字标注格式

P2018 异体字标注格式为“或作”、“亦作”。

蒋斧《唐韵》异体字标注格式为“或作”、“(今)亦(作)”、“又作”、“说文作”、“俗作”、“古作”、“单作”、“籀文作”、“本作”等。

DX1466 异体字标注格式为“籀文作此”、“又作”、“或作”。

综上所述，孙愐《唐韵》所存的异体字表达方式与前代韵书无甚差别，如下所示“或作”、“(今)亦(作)”、“又作”、“说文作”、“俗作”、“古作”、“单作”、“籀文作”、“本作”、“籀文作此”。

(七) 五代刻本《切韵》所见异体俗字标注格式

1. P2014

P2014 (一) 异体字标注格式为“亦”、“又(作)”、“古”。或把异体字单列，注释中标明字体信息，如“此正”、“俗字”。

農：姓農此正

農：俗字

P2014 (二) 异体字标注格式为“俗作”、“又(作)”。或把异体字单列，注释中标明字体信息，如“正字”。

内：正字

P2014 (三) 异体字标注格式为“作”、“古”、“亦”、“今作此”、“正作”、“又作”。另有异体字单列，注“同上”。

樵：同上【樵】

𪔐：同上【稍】

P2014 (三) 背异体字标注格式为“亦作”、“今作”、“说文作”、“又”。另有异体字单列,注“同上”,共6处。

次: 同上 [涎]

憊: 俗字同上 [愆]

P2014 (四) 异体字标注格式为“亦”、“古”,或单列,注释标明“正字”。

P2014 (四) 背异体字标注格式为“亦(𠂔)”、“正”、“又作”,或单列,注释标明“正字”。

P2014 (五) 异体字标注格式为“亦”、“古”。

P2014 (六) 异体字标注格式为“正作”、“亦(作)”、“又”、“古”。另有异体字单列,3处注“同上”,1处注“俗字”。

𠂔: 同上 (𠂔)

𠂔: 俗字

P2014 (七) 异体字标注格式为“正作”、“说文作此”、“亦(𠂔)”、“又(作)”。另有异体字单列,7处注“同上(俗)”。

𠂔: 同上 (𠂔)

𠂔: 同上俗 (𠂔)

P2014 (八) 异体字标注格式为“亦”。另有异体字单列,3处注“同上(俗字)”,“正字”1处。

𠂔: 同上

𠂔: 正字

𠂔: 同上俗字

𠂔: 正字上同 (𠂔)

P2014 (九) 异体字标注格式为“古本”、“(又)作”、“俗作”、“或作”、“亦作”。

P2014 (九) 背异体字标注格式为“亦作”。

P2014 各卷存异体字表达方式亦与前代基本相同,具体如下:“亦(作)”、“又(作)”、“古本”、“古”、“俗作”、“或作”、“正(作)”、“说文作(此)”、“作”、“今作(此)”。但出现了大量异体字单列的形式,并在注释中标明字体信息,如:“此正”、“俗字”、“正字”、“同上(俗字)”。这表明这个时代的编者比较注重对字体正、俗的考辨。

2. P2015

P2015 (一) 异体字标注格式为“亦”、“又”。另有异体字单列,1处注“此正”,1处注“俗字”。

P2015 (二) 异体字标注格式为“亦作”、“又(作)”、“俗作”、“古”。另有异体字单列,2处注“同上(上同)”,注“正字”1处,注“俗字”1处。

P2015 (三) 异体字标注格式为“(亦)作”、“古作”、“正作”、“又作”、“俗作”。

P2015 各卷存异体字表达方式亦与前代基本相同,如下:“(亦)作”、“亦”、“又(作)”、“古(作)”、“正作”、“俗作”。同 P2014 各卷,出现了异体字单列的形式,并在注释中标明字体信息,如“此正”、“俗字”、“同上(上同)”。这表明这个时代的编者比较注重对字体正、俗的考辨。

3. P2016、P4747

P2016 异体字标注格式为“又作”。另有异体字单列,2处注“同上”。

P2016 (背) 异体字标注格式为“亦作”、“又”、“同”。另有异体字单列, 1 处注“上同”。

P4747 异体字标注格式为“此或”、“正字”、“俗作”、“又”。

P2016、P4747 同 P2014 与 P2015 一样, 异体字表达方式有: “又 (𠂇) ”、“亦作”、“此或”、“正字”、“俗作”、“同”。另有异体字单列, 注“同上”或“上同”。

4. P5531

P5531 (一) 异体字标注格式为“又”。

P5531 (二) 异体字标注格式为“亦”、“又”、“正”。

P5531 (三) 异体字标注格式为“亦作”、“或作”、“俗作”、“正字”、“又作”。

P5531 (四) 异体字标注格式为“亦作”、“又作”、“或作”、“正作”、“俗作”。

P5531 各卷同 P2014 与 P2015, 异体字表达方式有“亦 (𠂇) ”、“又 (𠂇) ”、“正 (𠂇) ”、“或作”、“俗作”、“正字”。另有异体字单列, 注“同上俗字” 1 处。

5. 列 T I L1015

列 T I L1015 异体字标注格式为“同也”、“亦作”。另有异体字单列, 2 处注“上同”, 注“古文” 2 处。

6. 列 T II D

列 T II D a 异体字单列, 4 处注“上同”, 注“尚书古文” 1 处。

列 T II D a 异体字单列, 1 处注“上同”, 注“玉篇古文” 1 处。

列 T II Db 异体字单列，注“古文”1处。

列 T II Db 异体字标注格式为“说文作”、“或作”、“书籍多作”。

列 T II Dc 异体字标注格式为“亦”、“同”。异体字单列，注“上同”3处。

列 T II Dc 异体字单列，注“上同”1处。

列 T II Dd 异体字单列，注“上同”1处。

列 T I L1015 与列 T II D 的异体字表示方式有“同”、“亦（作）”、“说文作”、“或作”、“书籍多作”。更多见的是异体字单列，注“上同”，或注“古文”。其中有两处指明古文出处，一为《尚书》，一为《玉篇》。

综上可看出，五代刻本的异体字表达方式基本与前代基本相同，比较特别的是异体字单列这种格式大量增加，并在注释中注明是“此正”、“正字”、“俗字”、“同上（俗字）”、“上同”或“古文”。这表明这个时代的编者比较注重对字体正、俗的考辨。

三 结 论

综合唐五代各类《切韵》卷子所见异体、俗字，我们可以得出以下结论：

从离《切韵》年代最近的陆法言传写本开始，就存有异体字，这说明《切韵》编写之初可能就注意收取字的异体形式。长孙讷言笺注本《切韵》除了大量引用《说文》字体外，还有引自其他字书的。其他标注方式也非常多，基本上涵括了后世韵书所见的各种异体字表达方式，说明这一时期的异体俗字非常丰

富,而编者也很注重收集异体形式。出现了“一本作”的格式,这一格式在王二中运用较多。还存有同时列两个异体形式的情况,这在王一和王三中得到了发扬。增训加字《切韵》系的韵书出现引自经典的异体格式,如《吴都赋》、《周礼》。王一和王三增加“——某字”格式,——代表各种异体表达式,如“或作”“亦作”“通俗作”等等。还增加“与某通”。首开异体字单列这种表达方式,用“上同”或“同上(某)”。并在注释里评价异体、俗字的正误。

王二出现注释只有“古字”、“古文”的情况。这在五代刻本中继续得以体现。孙愐《唐韵》所存的异体字表达方式没有什么新意。五代刻本中比较特别的是异体字单列,在注释中注明是“此正”、“正字”、“俗字”、“同上(俗字)”、“上同”或“古文”。这表明这个时代的编者比较注重对字体正、俗的考辨。

参考文献:

- [1] 裘锡圭. 文字学概要 [M]. 北京: 商务印书馆, 2004.
- [2] 周祖谟. 唐五代韵书集存 [M]. 北京: 中华书局, 1983.
- [3] 曹志国. 裴务齐正字本《刊谬补缺切韵》异体字研究 [D]. 河北大学文学院, 2006.
- [4] 李帅. 蒋斧本《唐韵》残卷异体字研究 [D]. 河北大学文学院, 2006.
- [5] 史甲庆. 王仁昫《刊谬补缺切韵》之异体字研究 [D]. 河北大学文学院, 2007.
- [6] 上田正. 切韵残卷诸本补正 [M]. 东京: 东洋学文献センター丛刊 19 辑, 1973.
- [7] 龙宇纯. 唐写全本王仁昫刊谬补缺切韵校笺 [M]. 香港: 香港

中文大学出版社, 2000.

[8] 姜亮夫. 瀛涯敦煌韵辑 [M] //姜亮夫全集第九. 昆明: 云南人民出版社, 2002.

[9] 潘重规. 瀛涯敦煌韵辑新编 [M]. 台北: 文史哲出版社, 1974.

(四川师范大学文学院 成都 610068)

**The Variation of the Nonstandard Variant Chinese
Characters in Rhyming Dictionaries of Qieyun Series in
Tang and the Five Dynasties**

Tong Xiaolin

(College of Liberal Arts ,Sichuan Normal University)

Abstract: There are variant Chinese characters in *Qieyun* by Lu Fayuan, from the earliest hand – written copy of *Qieyun*, which indicates that the compiler paid attention to collecting the variant Chinese characters at the very beginning of compiling the book. The *Qieyun* edition noted by Zhangsun Na – yan has quoted many character fonts from *ShuowenJiezi* as well as other lexicons. Its noting methods are also various, and almost all the expression of variant Chinese characters we can see in later times have been included, which indicates that variant Chinese characters are prosperous at that time and the compilers had devoted their mind to collect them. The form of “一本作 (the other edition as…)” shows up and is mostly used in *WANG2* (王二). There are the situations that two variant Chinese

characters are listed at the same time , which are mostly seen in *WANG1* (王一) and *WANG3* (王三) . In *WANG2* , there are only “古字” and “古文” in the notes and this case continues to be seen in the block – printing editions in the Five Dynasties. What’s special in the editions in the Five Dynasties is that the variant Chinese characters are listed separately and noted as “此正” , “正字” , “俗字” , “同上 (俗字) ” , “上同” or “古文” , which indicates that the compilers in this period focused on the distinguishing of the standard Chinese characters and popular Chinese characters.

Key words: rhyming dictionaries; *Qieyun*; Tang Dynasty; variant characters; recording form